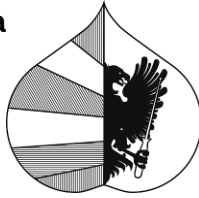


Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 16. októbra 2023 o 13.00 hodine v Hlavnej budove Segedínskej univerzity, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín).

Prítomní poslanci: Dr. Imre Ocsovszki (*podpredsa*) zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko (*predsa*) zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová (*notárka mesta*) nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a skonštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo dvaja (2) poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 2.

Predseda podal návrh na doplnenie programu zasadnutia uvedeného v pozvánke:

– Bod č. 2. Dotácia kultúrneho programu vlastivedného zájazdu na Slovensku v adventnom období 2023

Keďže ďalšie návrhy neboli, predseda dal hlasovať o doplnenom programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 2.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Vstup do Združenia národnostných samospráv v Segedíne
2. Dotácia kultúrneho programu vlastivedného zájazdu na Slovensku v adventnom období 2023

B O D P R O G R A M U Č . 1

Tomáš Račko uviedol, že národnostné samosprávy v Segedíne od roku 1996 spoločne prevádzkujú Dom národností v rámci jedinečného partnerstva vo forme združenia národnostných samospráv. Táto viac ako štvrtstoročná prax je hodnotou, ktorú treba zachovať a pokračovať v nej. Zmeny v legislatíve však odvtedy zaviedli for-

málne požiadavky, ktoré združenie nedodržalo - vrátane registrácie v Štátnej pokladnici MR (ŠPMR). V priebehu uplynulého roka vedenie združenia s pomocou právnej zástupkyne Barbary Halasiovej rokovalo so zástupcami príslušných orgánov (ŠPMR, župný úrad vlády a mestský úrad) s cieľom vyriešiť túto situáciu. Riešením prijateľným pre všetky strany je obnovenie (opätovné založenie) združenia. Toto nové združenie poskytne právny základ a kontinuitu, pričom správu bude v mene združenia vykonávať novovytvorená nezisková spol. s r. o. Toto riešenie prijalo predstavenstvo súčasného združenia, ale na registráciu nového združenia musí každá z členských samospráv splnomocniť svojho predsedu (svoju predsedníčku) na podpísanie priloženej zmluvy o združení.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo správu počtom hlasov 2 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E **č. 22/V/2023 z. SSSp**

Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) je od roku 1996 nepretržite zapojená do Združenia národnostných samospráv v Segedíne ako zakladajúci člen. Vzhľadom na zmeny v právnom prostredí a v záujme zachovania hodnôt Združenia, zastupiteľstvo SSSp prijíma toto uznesenie.

(1) SSSp spolu s ostatnými národnostnými samosprávami v Segedíne zakladá od 1. januára 2024 samosprávne združenie (ďalej len združenie založené v roku 2024) na dobu neurčitú s názvom Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása (po slovensky: Združenie národnostných samospráv v Segedíne), so sídlom na ul. Osztróvszkeho 6, Segedín, Maďarsko.

(2) Zastupiteľstvo SSSp považuje združenie založené v roku 2024 za neprerušené pokračovanie združenia založeného v roku 1996 uvedeného v preambule s týmito identickými cieľmi:

(a) efektívnejšie a účinnejšie vykonávať – so zreteľom najmä na ustanovenia zákona o právach národností – verejné záležitosti a úlohy spoločného záujmu mestských národnostných samospráv so sídlom na území mesta Segedín, ktoré sa zúčastňujú na činnosti združenia (ďalej len združené samosprávy);

(b) rozšíriť spoluprácu medzi združenými samosprávami, prehĺbiť ich regionálne vzťahy a organizovať spoločné programy a podujatia národnostných komu-

22/2023. (X. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. **H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) 1996. óta folyamatosan részt vesz alapító tagként a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulásában. A jogi környezet változása miatt és a Társulás jelentette értékek megőrzése érdekében az Önkormányzat képviselő-testülete a következő határozatot hozza.

(1) Az Önkormányzat más szegedi nemzetiségi önkormányzatokkal közösen 2024. január 1-jével önkormányzati társulást (a továbbiakban: 2024. évi alapítású társulás) hoz létre határozatlan időtartamra, amelynek neve: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása, székhelye: Magyarország, Szeged, Osztróvszky utca 6.

(2) Az Önkormányzat képviselő-testülete a 2024. évi alapítású társulást a preambulumban említett 1996. évi alapítású társulás megszakítatlan folytatójának tekinti az alábbi azonos célokkal:

(a) a Szeged város területén létrejött és a társulásban résztvevő települési nemzetiségi önkormányzatok (továbbiakban: társult önkormányzatok) – elsősorban a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott – nemzetiségi ügyeinek és közös érdekű feladatainak célszerűbb és hatékonyabb ellátása;

(b) a társult önkormányzatok együttműködésének bővítése, térségi kapcsolataik elmélyítése, valamint közös nemzetiségi programok és rendezvények szer-

nít.

(c) Združenie spolupracuje s Mestským úradom župného mesta Segedín, s viacerými národnostnými spolkami a národnostnými samosprávami s cieľom spoločne a efektívne plniť úlohy stanovené v dohode o založení.

(3) Zastupiteľstvo SSSp schvaľuje dohodu o združení založenom v roku 2024 podľa prílohy č. 1 a poveruje predsedu na jej podpísanie.

Príloha č. 1 k uzneseniu č. 22/V/2023 z. SSSp (dohoda o združení) je pripojená k tejto zápisnici ako dodatok.

vezése.

(c) A társulás a társulási megállapodásban rögzített feladatok közös és hatékony ellátása érdekében, együttműködik Szeged M. J. Város Önkormányzatával, valamennyi nemzetiségi egyesülettel, nemzetiségi önkormányzattal.

(3) Az Önkormányzat képviselő-testülete a 2024. évi alapítású társulást létrehozó társulási megállapodást az 1. sz. melléklet szerint elfogadja és felhatalmazza az elnököt annak aláírására.

1. melléklet a 22/2023. (X. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz (társulási megállapodás) a jegyzőkönyvhöz kiegészítőleg lett csatolva.

B O D P R O G R A M U Č . 2

Predseda pripomenul, že v tomto roku samospráva a spolok organizujú obvyklý adventný vlastivedný tábor od 30. novembra do 3. decembra 2023 na trase Viedeň, Trnava, Smolenice, Pezinok, Bratislava, Kopčany, Rábsky Svätý Martin, Komárno. Počas výletu budú mať účastníci možnosť spoznať hodnoty navštíveného mesta, navštíviť divadlo a pozrieť si umelecké výstavy. Navrhuje, aby samospráva uhradila cestovné a vstupné záujemcov.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo správu počtom hlasov 2 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E **č. 23/V/2023 z. SSSp**

23/2023. (X. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. **H A T Á R O Z A T**

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vlastivedný výlet v adventnom období od 30. novembra do 3. decembra 2023 na Slovensku pre členov segedínskej slovenskej komunity.

(2) Počas výletu budú mať účastníci možnosť navštíviť pamiatky v Trnave, Smoleniciach, Pezinku, Kopčanoch a Komárne, ako aj Slovenské národné divadlo v Bratislave (Shakespearov Macbeth) a Slovenskú národnú galériu.

(3) SSSp hradí náklady na dopravu a vstupné účastníkov.

(a) Zastupiteľstvo vyčlení zo svojho rozpočtu 1 000 000 HUF na prepravu osôb a poverí predsedu vykonaním potrebných opatrení.

(b) Keďže SSSp nemôže vyplatiť hotovosť na mieste vzhľadom na predpisy o verejných financiách, prevedie Spolku ako sprostredkovateľskej organizácii vopred 500 000 HUF ako cenu vstupeniek vypočítanú na základe verejných zdrojov na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Kultúrne náklady na adventný vlastivedný výlet v r. 2023“.

Doložka: Odsek (3) písmeno b) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

Predseda sa opýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky k diskusii pred záverom rokovania. Skonštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť a ukončil rokovanie.

Tomáš Račko *v. r.*
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki *v. r.*
overovateľ

TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS

Alulírottak

1. Szegedi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
2. Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopulosz Andreász (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
3. Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
4. Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
5. Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
6. Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Albert János (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
7. Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda (elnök)
Székhely: 6720 Szeged, Somogyi utca 3.,
8. Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
9. Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtós-Zapotocsnaja Natália (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza

[a továbbiakban: **önkormányzatok**] a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény [a továbbiakban: Nj.tv.] 143. § (1) bekezdésében foglalt felhatalmazásra tekintettel, továbbá a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX tv. [a továbbiakban: MÖtv.] 87. §-ban foglaltak alapján – 2023.11.01. napjától kezdődően, határozatlan időre, nemzetiségi önkormányzati társulást [a továbbiakban: Társulás] hoznak létre az alábbiak szerint:

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopulosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtós-Zapotocsnaja Natália
elnök

I. Általános rendelkezések

- 1.) A társulás neve: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
A társulás rövidített neve: SZNÖT
- 2.) A társulás székhelye: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6.
Nemzetiségek Háza (Továbbiakban Nemzetiségek Háza)
- 3.) A társulás működési tevékenységét elsősorban Magyarországon – azon belül főként Csongrád-Csanád Vármegye, illetve Szeged közigazgatási területén, illetve vonzáskörzetében – fejti ki.
- 4.) A Társulás bélyegzője: Kör alakú
Felső szegélye mentén a felirat: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
Alsó szegélye mentén a felirat: két csillag között Szeged felirat.
Középen: 1996
- 5.) A Társulás önálló jogi személy.
- 6.) A Társulás gazdálkodására a költségvetési szervek működésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni. A pénzügyi-számviteli, gazdálkodási, döntés előkészítési, végrehajtás-szervezési feladatokat a **Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal** [6720 Szeged, Széchenyi tér 11.] látja el [Mötv. 95.§ (4) bekezdés].

II. A Társulás célja

- 7.) A Szeged város területén létrejött települési nemzetiségi önkormányzatok [továbbiakban: társult önkormányzatok] által, a Nj.tv-ben meghatározott nemzetiségi közügyek és közös érdekű feladataik, érdekképviselőt célszerűbb és hatékonyabb ellátása.
- 8.) A társult önkormányzatok együttműködésének bővítése, térségi kapcsolataik elmélyítése, valamint közös nemzetiségi programok és rendezvények szervezése.
- 9.) A társulás a megállapodásban rögzített feladatok közös és hatékony ellátása érdekében, együttműködik különösen Szeged M. J. Város Önkormányzatával, valamennyi nemzetiségi egyesülettel, nemzetiségi önkormányzattal.

III. A Társulás szervezete és működése

- 10.) A társulás szervezetének, működésének, döntés-előkészítési és döntéshozatali eljárási rendjének szabályait jelen megállapodás állapítja meg.

III.1. A társulás szervei

- 11.) Az önkormányzati társulás döntéshozó szerve a Társulási Tanács. A Társulási Tanács létszáma 9 (kilenc) fő. A Társulási Tanácsot a társult nemzetiségi önkormányzatok elnökei, illetve delegált képviselői alkotják. A Társulási Tanácsba minden tag nemzetiségi önkormányzat egy tagot delegálhat.
- 12.) A Társulási Tanács megalakul, ha a képviselő-testületek mindegyike jóváhagyta a megállapodást és a társulási tanács alakuló ülése kimondta megalakulását.
- 13.) A társulási tanács gyakorolja a jelen társulási megállapodásban meghatározott, valamint a társult önkormányzatok képviselő-testületei által, megállapodásban átruházott önkormányzati feladat és hatásköröket.

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Szedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

- 14.) A társulási tanács tagjai közül elnököt és alelnököt választ. Együttes akadályoztatásuk esetén a tanács ülését a korelnök hívja össze és vezeti.
- 15.) A társult önkormányzat képviselő-testülete által eseti helyettesítési, képviseleti joggal felhatalmazott képviselő, a tagot megillető teljes jogkörrel rendelkezik - jogai és kötelességei azonosak a tagönkormányzat delegált tagjának jogaival és kötelességeivel.
- 16.) A társulási tanács működésére egyebekben a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

III.2. A társulási tanács elnöke

- 17.) A társulási tanács az alakuló ülésén, titkos szavazással, tagjai sorából elnököt választ. Az elnök személyére a társulási tanács bármely tagja javaslatot tehet.
- 18.) A társulási tanács az alakuló ülésén - az elnök helyettesítésére - tagjai sorából alelnököt választ. Az alelnök személyére a társulási tanács elnöke tesz javaslatot.
- 19.) A társulási tanács elnöke képviseli a társulást. Távolléte és akadályoztatása esetén a társulás képviseletét az alelnök látja el.

III.3. A társulási bizottságai

- 20.) A Társulás Pénzügyi Ellenőrző Bizottságot választ.
- 21.) A bizottság feladatait, tagjainak számát, összetételét a létrehozó határozatban a társulási tanács határozza meg. A bizottság működésére egyebekben az önkormányzati bizottságokra vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

IV. A Társulási Tanács döntései

- 22.) A társulási tanács döntése határozat.
- 23.) A társulási tanács döntéseinek előkészítését, végrehajtásuk szervezését a Társulási tanács elnöke, valamint – pénzügyi, gazdasági adminisztrációs feladatok tekintetében - Szeged M. J. Város Polgármesteri Hivatala mint a társulás munkaszervezete látja el.
- 24.) A társulási tanács ülésein a társult önkormányzatok egyéb tagjai minden napirendi pont tekintetében, illetve a meghívottak a rájuk vonatkozó napirendi pontok tekintetében tanácskozási joggal részt vehetnek.

IV.1. A döntéshozatal módja

- 25.) A társulási tanács minden tagját egy szavazat illeti meg.
- 26.) A társulási tanács akkor határozatképes, ha ülésén legalább a szavazatok felével rendelkező tagok jelen vannak.
- 27.) A társulási tanács érvényes döntéséhez annyi tag igen szavazata szükséges, amely meghaladja a jelen levő tagok szavazatainak felét.
- 28.) A megállapodásban meghatározott döntéshez minősített többség szükséges. A minősített többséghez legalább annyi tag igen szavazata szükséges, amely eléri a társulási tanács tagjai szavazatának, több mint a felét.
- 29.) Minősített többség szükséges
 - a) a Társulás szervezetének kialakításához és működésének meghatározásához,
 - b) a Társulás tisztségviselőinek megválasztásához, visszahívásához,

.....
 Szegedi Bolgár Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
 Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
 Szegedi Lengyel Önkormányzat
 képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
 elnök

.....
 Szegedi Német Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Korom Alexandra elnök

.....
 Szegedi Örmény Önkormányzat
 képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
 Szegedi Román Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Albert János elnök

.....
 Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Málbáski Náda elnök

.....
 Segedínska slovenská samospráva
 (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
 képv.: Racskó Tamás elnök

.....
 Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
 elnök

- c) más társuláshoz, érdekképviseleti szervezethez való csatlakozáshoz, abból történő kiváláshoz;
 - d) megállapodáshoz belföldi vagy külföldi önkormányzattal való együttműködésről, nemzetközi önkormányzati szervezethez való csatlakozáshoz, abból történő kiváláshoz,
- 30.) A társulásban részt vevő tagönkormányzatok képviselő-testületek mindegyikének minősített többséggel hozott döntése szükséges a társulási megállapodás jóváhagyásához, módosításához vagy a társulás megszüntetéséhez.

V. A Társulás pénzügyi forrásai, gazdálkodása és vagyona

- 31.) A társulás gazdálkodására a költségvetési szervek működésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.
- 32.) A Társulás a költségvetését önállóan, határozatban állapítja meg és – Szeged M. J. Város Polgármesteri Hivatala által - gondoskodik annak végrehajtásáról.
- 33.) A társulás költségvetésének elfogadását, illetve beszámolási kötelezettségét az Áht. vonatkozó előírásai figyelembe-vételével kell teljesíteni.

V.1. A gazdálkodás pénzügyi forrásai

- 34.) A gazdálkodás pénzügyi forrásai az alábbiakból tevődik össze:
 - a) saját bevétel [bérleti díj, tagok hozzájárulása]
 - b) egyéb források [Szeged M. J. Város Önkormányzat támogatása, pályázatok]
 - c) A társulási tag évente 200.000,-Ft-tal járul hozzá a működési kiadásokhoz azzal, hogy a működési támogatás mértékét – társulási megállapodás módosítás nélkül - a társulási tanács ülésén egyszerű szavazattöbbséggel jogosultak változtatni.
A társulás tagjai a pénzügyi támogatást tárgyév április 30. napjáig kötelesek a társulás részére átutalni. A határidő lejártát követő fizetési felszólítás nem teljesítése esetén, a társulás jogosult és köteles azonnali beszédési megbízás – inkasszó – benyújtására, amelyhez a tagönkormányzatok – a társulási megállapodás aláírásával – felhatalmazást adnak.

V.2.A Társulás vagyona

- 35.) A Társulás az alapításkor saját vagyonnal nem rendelkezik.
- 36.) A tagok eszközök, berendezési tárgyak, stb. átengedésével hozzájárulhatnak a Társulás eredményes működéséhez. Ennek feltételeit a tag és a Társulás közötti külön megállapodás tartalmazza.
- 37.) A működés során a Társulás által szerzett vagyontárgyak feletti tulajdonjog a Társulást illeti. A vagyon felett a tulajdonosi jogokat és kötelezettségeket a Társulási Tanács gyakorolja, illetőleg viseli.

VI. A társulás tevékenysége és gazdálkodásának ellenőrzési rendje

- 38.) A társulás gazdálkodásának ellenőrzését a társulás Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága végzi.
- 39.) A társulás tagjai célszerűségi és gazdasági szempontból ellenőrzik a társulás működését. A társulás belső ellenőrzését a munkaszervezeti feladatokat ellátó *Szeged M. J. Város Önkormányzata* belső ellenőrzését végző szerv látja el.

VII. A kiadmányozás és a kötelezettségvállalás rendje

- 40.) A társulás költségvetési határozatában szereplő előirányzat terhére a társulási tanács elnöke vagy az általa meghatározott személy vállalhat kötelezettséget, illetve jogosult utalványozásra.

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Szedínska slovenská samopráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

- 41.) A társulás ügykörében keletkező iratok, levelezések kiadmányozása, a kötelezettségvállalás, valamint az utalványozás pénzügyi ellenjegyzése a munkaszervezeti feladatokat ellátó hivatal vonatkozó szabályzatai szerint történnek.

VIII. Társulási megállapodás módosítása, kizárás, kiválás, csatlakozás és a társulás megszüntetésének szabályai

- 42.) A társuláshoz csatlakozni és kiválni – legalább 6 hónappal korábbi írásos szándéknyilatkozat benyújtásával – minden év december 31. napjával lehet. A kiváláskor a taggal szemben el kell számolni a költségvetési beszámoló elfogadását követő 30 napon belül. Az érintett önkormányzat a pénzmaradványból, valamint a mérleg szerinti vagyonból a teljesített költségvetési hozzájárulás arányában részesül.
- 43.) A társulás tagjainak több mint a fele minősített többséggel hozott határozatával a naptári év utolsó napjával a társulásból kizárhatja a társulás azon tagját, amely a megállapodásban meghatározott kötelezettségének ismételt felhívásra határidőben nem tett eleget.
- 44.) A társulás megszűnik:
- a) a törvényben szabályozott megszűnési feltétel megvalósult;
 - b) ha a társulás tagjai a 30. pontban írt bekezdés szerinti többséggel azt elhatározzák;
 - c) törvény erejénél fogva;
 - d) bíróság jogerős döntése alapján.

IX. Záró rendelkezések

- 45.) A Társulás tagjai a Társulási Megállapodásban írtak vonatkozásában határozatlan időre szóló együttműködést vállalnak.
- 46.) Társulás működése során felmerülő esetleges vitás kérdéseket a felek kötelesek egymás között tárgyalásos formában egyeztetni.
- 47.) Vitás kérdésekben a közigazgatási- és munkaügyi bíróság dönt. A társulási megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Nj.tv. és az Möt.v. rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni. A módosított társulási megállapodás a társult önkormányzatok képviselő-testületeinek határozatát követően lép hatályba.

X. Társulási megállapodás mellékletei

1. sz. melléklet: A tagjegyzék [a társulás tagjainak neve, székhelye, képviselője]

Jelen megállapodást a felek átolvasás és együttes értelmezés után, mint akarattal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Szeged, 2023.

Záradék

Jelen társulási megállapodás a társult nemzetiségi önkormányzatok képviselőtestületi jóváhagyó döntését követően lép hatályba.

A Társulási Megállapodást a Társulási Tanács a .../202.. (... ..) SZNÖT számú határozatával elfogadta, a társult nemzetiségi önkormányzatok képviselő-testületei az alábbi határozatokkal jóváhagyták:

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

NÉV ÉS HATÁROZATSZÁM	ALÁÍRÁS
Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... ..... társulás elnöke
Szegedi Bolgár Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Kosztópulosz Andreász elnök
Szegedi Lengyel Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Biernacki Karol Franciszek elnök
Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Korom Alexandra elnök
Szegedi Örmény Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök
Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Albert János elnök
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Málbáski Náda elnök
Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat) a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Racsó Tamás elnök
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália elnök

Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása

TAGJEGYZÉKE A TÁRSULÁS MEGALAKULÁSAKOR

1. Szegedi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
2. Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopoulosz Andreász (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
3. Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
4. Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
5. Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
6. Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Albert János (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
7. Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda (elnök)
Székhely: 6720 Szeged, Somogyi utca 3.,
8. Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
9. Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopoulosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

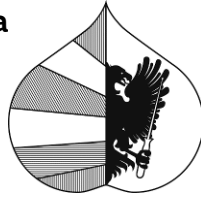
.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej
samosprávy

Dátum a čas: 16. októbra 2023 o 13.00 hodine
Miesto: Hlavná budova Univerzity v Segedíne, kan-
cellária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín)
Opätovné zasadnutie v prípade neuznášaniachopnosti:
18. októbra 2023 o 13.00, s tým istým spôsobom
Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schvá-
lenie programu

1. Vstup do Združenia národnostných samospráv
v Segedíne

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 9. októbra 2023

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-
testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2023. október 16. 13.00 óra
Az ülés helye: Szegedi Tudományegyetem főépülete,
12. szoba (Szeged, Dugonics tér 13.)
Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2023.
október 18. 13.00 órakor ugyanolyan módon
Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges
napirend megállapítása

1. Csatlakozás a Szegedi Nemzetiségi Önkormány-
zatok Társulásához

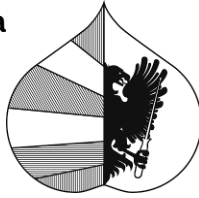
Az ülés bezárása

Szeged, 2023. október 9.

RACSKÓ Tamás v. r. /s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Vstup do Združenia národnostných samospráv v Segedíne
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/V/2023
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) je od roku 1996 nepretržite zapojená do Združenia národnostných samospráv v Segedíne ako zakladajúci člen. Vzhľadom na zmeny v právnom prostredí a v záujme zachovania hodnôt Združenia, zastupiteľstvo SSSp prijíma toto uznesenie.

(1) SSSp spolu s ostatnými národnostnými samosprávami v Segedíne zakladá od 1. januára 2024 samosprávne združenie (ďalej len združenie založené v roku 2024) na dobu neurčitú s názvom Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása (po slovensky: Združenie národnostných samospráv v Segedíne), so sídlom na ul. Osztróvszkeho 6, Segedín, Maďarsko.

(2) Zastupiteľstvo SSSp považuje združenie založené v roku 2024 za nepretržené pokračovanie združenia založené v roku 1996 uvedeného v preambule s týmito identickými cieľmi:

(a) efektívnejšie a účinnejšie vykonávať – so zreteľom najmä na ustanovenia zákona o právach národností – verejné záležitosti a úlohy spoločného záujmu mestských národnostných samospráv so sídlom na území mesta Segedín, ktoré sa zúčastňujú na činnosti združenia (ďalej len združené samosprávy);

(b) rozšíriť spoluprácu medzi združenými samosprávami, prehĺbiť ich regionálne vzťahy a organizovať spoločné programy a podujatia národnostných komunít.

(c) Združenie spolupracuje s Mestským úradom župného mesta Segedín, s viacerými národnostnými spolkami a národnostnými samosprávami s cieľom spoločne a efektívne plniť úlohy stanovené v dohode o založení.

(3) Zastupiteľstvo SSSp schvaľuje dohodu o združení založenom v roku 2024 podľa prílohy č. 1 a poveruje predsedu na jej podpísanie.

O D Ő V O D N E N I E

národnostné samosprávy v Segedíne od roku 1996 spoločne prevádzkujú Dom národností v rámci jedinečného partnerstva vo forme združenia národnostných samospráv. Táto viac ako štvrtstoročná prax je hodnotou, ktorú treba zachovať a pokračovať v nej. Zmeny v legislatíve však odvtedy zaviedli formálne požiadavky, ktoré združenie nedodržalo - vrátane registrácie v Štátnej pokladnici MR (ŠPMR). V priebehu uplynulého roka vedenie združenia s

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Csatlakozás a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulásához
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/V/2023
Ellenjegyzte: Ellenjegyzés nem szükséges

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) 1996. óta folyamatosan részt vesz alapító tagként a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulásában. A jogi környezet változása miatt és a Társulás jelentette értékek megőrzése érdekében az Önkormányzat képviselő-testülete a következő határozatot hozza.

(1) Az Önkormányzat más szegedi nemzetiségi önkormányzatokkal közösen 2024. január 1-jével önkormányzati társulást (a továbbiakban: 2024. évi alapítású társulás) hoz létre határozatlan időtartamra, amelynek neve: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása, székhelye: Magyarország, Szeged, Osztróvszky utca 6.

(2) Az Önkormányzat képviselő-testülete a 2024. évi alapítású társulást a preambulumban említett 1996. évi alapítású társulás megszakítatlan folytatójának tekinti az alábbi azonos célokkal:

(a) a Szeged város területén létrejött és a társulásban résztvevő települési nemzetiségi önkormányzatok (továbbiakban: társult önkormányzatok) – elsősorban a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott – nemzetiségi közügyeinek és közös érdekű feladatainak célszerűbb és hatékonyabb ellátása;

(b) a társult önkormányzatok együttműködésének bővítése, térségi kapcsolataik elmélyítése, valamint közös nemzetiségi programok és rendezvények szervezése.

(c) A társulás a társulási megállapodásban rögzített feladatok közös és hatékony ellátása érdekében, együttműködik Szeged M. J. Város Önkormányzatával, valamennyi nemzetiségi egyesülettel, nemzetiségi önkormányzattal.

(3) Az Önkormányzat képviselő-testülete a 2024. évi alapítású társulást létrehozó társulási megállapodást az 1. sz. melléklet szerint elfogadja és felhatalmazza az elnököt annak aláírására.

I N D O K L Á S

pomocou právnej zástupkyne Barbary Halasiovej rokovalo so zástupcami príslušných orgánov (ŠPMR, župný úrad vlády a mestský úrad) s cieľom vyriešiť túto situáciu. Riešením prijateľným pre všetky strany je obnovenie (opätovné založenie) združenia. Toto nové združenie poskytne právny základ a kontinuitu, pričom správu bude v mene združenia vykonávať novovytvorená nezisková spol. s r. o. Toto riešenie prijalo predstavenstvo súčasného združenia, ale na registráciu nového združenia musí každá z členských samospráv splnomocniť svojho predsedu (svoju predsedníčku) na podpísanie priloženej zmluvy o združení.

TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS

Alulírottak

1. Szegedi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
2. Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopulosz Andreász (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
3. Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
4. Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
5. Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
6. Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Albert János (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
7. Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda (elnök)
Székhely: 6720 Szeged, Somogyi utca 3.,
8. Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
9. Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtós-Zapotocsnaja Natália (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza

[a továbbiakban: **önkormányzatok**] a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény [a továbbiakban: Nj.tv.] 143. § (1) bekezdésében foglalt felhatalmazásra tekintettel, továbbá a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX tv. [a továbbiakban: MÖtv.] 87. §-ban foglaltak alapján – 2023.11.01. napjától kezdődően, határozatlan időre, nemzetiségi önkormányzati társulást [a továbbiakban: Társulás] hoznak létre az alábbiak szerint:

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopulosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtós-Zapotocsnaja Natália
elnök

I. Általános rendelkezések

- 1.) A társulás neve: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
A társulás rövidített neve: SZNÖT
- 2.) A társulás székhelye: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6.
Nemzetiségek Háza (Továbbiakban Nemzetiségek Háza)
- 3.) A társulás működési tevékenységét elsősorban Magyarországon – azon belül főként Csongrád-Csanád Vármegye, illetve Szeged közigazgatási területén, illetve vonzáskörzetében – fejti ki.
- 4.) A Társulás bélyegzője: Kör alakú
Felső szegélye mentén a felirat: Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
Alsó szegélye mentén a felirat: két csillag között Szeged felirat.
Középen: 1996
- 5.) A Társulás önálló jogi személy.
- 6.) A Társulás gazdálkodására a költségvetési szervek működésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni. A pénzügyi-számviteli, gazdálkodási, döntés előkészítési, végrehajtás-szervezési feladatokat a **Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal** [6720 Szeged, Széchenyi tér 11.] látja el [Mötv. 95.§ (4) bekezdés].

II. A Társulás célja

- 7.) A Szeged város területén létrejött települési nemzetiségi önkormányzatok [továbbiakban: társult önkormányzatok] által, a Nj.tv-ben meghatározott nemzetiségi közügyek és közös érdekű feladataik, érdekképviselőt célszerűbb és hatékonyabb ellátása.
- 8.) A társult önkormányzatok együttműködésének bővítése, térségi kapcsolataik elmélyítése, valamint közös nemzetiségi programok és rendezvények szervezése.
- 9.) A társulás a megállapodásban rögzített feladatok közös és hatékony ellátása érdekében, együttműködik különösen Szeged M. J. Város Önkormányzatával, valamennyi nemzetiségi egyesülettel, nemzetiségi önkormányzattal.

III. A Társulás szervezete és működése

- 10.) A társulás szervezetének, működésének, döntés-előkészítési és döntéshozatali eljárási rendjének szabályait jelen megállapodás állapítja meg.

III.1. A társulás szervei

- 11.) Az önkormányzati társulás döntéshozó szerve a Társulási Tanács. A Társulási Tanács létszáma 9 (kilenc) fő. A Társulási Tanácsot a társult nemzetiségi önkormányzatok elnökei, illetve delegált képviselői alkotják. A Társulási Tanácsba minden tag nemzetiségi önkormányzat egy tagot delegálhat.
- 12.) A Társulási Tanács megalakul, ha a képviselő-testületek mindegyike jóváhagyta a megállapodást és a társulási tanács alakuló ülése kimondta megalakulását.
- 13.) A társulási tanács gyakorolja a jelen társulási megállapodásban meghatározott, valamint a társult önkormányzatok képviselő-testületei által, megállapodásban átruházott önkormányzati feladat és hatásköröket.

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Szedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

- 14.) A társulási tanács tagjai közül elnököt és alelnököt választ. Együttes akadályoztatásuk esetén a tanács ülését a korelnök hívja össze és vezeti.
- 15.) A társult önkormányzat képviselő-testülete által eseti helyettesítési, képviseleti joggal felhatalmazott képviselő, a tagot megillető teljes jogkörrel rendelkezik - jogai és kötelességei azonosak a tagönkormányzat delegált tagjának jogaival és kötelességeivel.
- 16.) A társulási tanács működésére egyebekben a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

III.2. A társulási tanács elnöke

- 17.) A társulási tanács az alakuló ülésén, titkos szavazással, tagjai sorából elnököt választ. Az elnök személyére a társulási tanács bármely tagja javaslatot tehet.
- 18.) A társulási tanács az alakuló ülésén - az elnök helyettesítésére - tagjai sorából alelnököt választ. Az alelnök személyére a társulási tanács elnöke tesz javaslatot.
- 19.) A társulási tanács elnöke képviseli a társulást. Távolléte és akadályoztatása esetén a társulás képviseletét az alelnök látja el.

III.3. A társulási bizottságai

- 20.) A Társulás Pénzügyi Ellenőrző Bizottságot választ.
- 21.) A bizottság feladatait, tagjainak számát, összetételét a létrehozó határozatban a társulási tanács határozza meg. A bizottság működésére egyebekben az önkormányzati bizottságokra vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

IV. A Társulási Tanács döntései

- 22.) A társulási tanács döntése határozat.
- 23.) A társulási tanács döntéseinek előkészítését, végrehajtásuk szervezését a Társulási tanács elnöke, valamint – pénzügyi, gazdasági adminisztrációs feladatok tekintetében - Szeged M. J. Város Polgármesteri Hivatala mint a társulás munkaszervezete látja el.
- 24.) A társulási tanács ülésein a társult önkormányzatok egyéb tagjai minden napirendi pont tekintetében, illetve a meghívottak a rájuk vonatkozó napirendi pontok tekintetében tanácskozási joggal részt vehetnek.

IV.1. A döntéshozatal módja

- 25.) A társulási tanács minden tagját egy szavazat illeti meg.
- 26.) A társulási tanács akkor határozatképes, ha ülésén legalább a szavazatok felével rendelkező tagok jelen vannak.
- 27.) A társulási tanács érvényes döntéséhez annyi tag igen szavazata szükséges, amely meghaladja a jelen levő tagok szavazatainak felét.
- 28.) A megállapodásban meghatározott döntéshez minősített többség szükséges. A minősített többséghez legalább annyi tag igen szavazata szükséges, amely eléri a társulási tanács tagjai szavazatának, több mint a felét.
- 29.) Minősített többség szükséges
 - a) a Társulás szervezetének kialakításához és működésének meghatározásához,
 - b) a Társulás tisztségviselőinek megválasztásához, visszahívásához,

.....
 Szegedi Bolgár Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
 Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
 Szegedi Lengyel Önkormányzat
 képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
 elnök

.....
 Szegedi Német Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Korom Alexandra elnök

.....
 Szegedi Örmény Önkormányzat
 képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
 Szegedi Román Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Albert János elnök

.....
 Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Málbáski Náda elnök

.....
 Segedínska slovenská samospráva
 (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
 képv.: Racskó Tamás elnök

.....
 Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
 elnök

- c) más társuláshoz, érdekképviseleti szervezethez való csatlakozáshoz, abból történő kiváláshoz;
 d) megállapodáshoz belföldi vagy külföldi önkormányzattal való együttműködésről, nemzetközi önkormányzati szervezethez való csatlakozáshoz, abból történő kiváláshoz,
 30.) A társulásban részt vevő tagönkormányzatok képviselő-testületek mindegyikének minősített többséggel hozott döntése szükséges a társulási megállapodás jóváhagyásához, módosításához vagy a társulás megszüntetéséhez.

V. A Társulás pénzügyi forrásai, gazdálkodása és vagyona

- 31.) A társulás gazdálkodására a költségvetési szervek működésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.
 32.) A Társulás a költségvetését önállóan, határozatban állapítja meg és – Szeged M. J. Város Polgármesteri Hivatala által - gondoskodik annak végrehajtásáról.
 33.) A társulás költségvetésének elfogadását, illetve beszámolási kötelezettségét az Áht. vonatkozó előírásai figyelembe-vételével kell teljesíteni.

V.1. A gazdálkodás pénzügyi forrásai

- 34.) A gazdálkodás pénzügyi forrásai az alábbiakból tevődik össze:
 a) saját bevétel [bérleti díj, tagok hozzájárulása]
 b) egyéb források [Szeged M. J. Város Önkormányzat támogatása, pályázatok]
 c) A társulási tag évente 200.000,-Ft-tal járul hozzá a működési kiadásokhoz azzal, hogy a működési támogatás mértékét – társulási megállapodás módosítás nélkül - a társulási tanács ülésén egyszerű szavazattöbbséggel jogosultak változtatni.
 A társulás tagjai a pénzügyi támogatást tárgyév április 30. napjáig kötelesek a társulás részére átutalni. A határidő lejártát követő fizetési felszólítás nem teljesítése esetén, a társulás jogosult és köteles azonnali beszédési megbízás – inkasszó – benyújtására, amelyhez a tagönkormányzatok – a társulási megállapodás aláírásával – felhatalmazást adnak.

V.2.A Társulás vagyona

- 35.) A Társulás az alapításkor saját vagyonnal nem rendelkezik.
 36.) A tagok eszközök, berendezési tárgyak, stb. átengedésével hozzájárulhatnak a Társulás eredményes működéséhez. Ennek feltételeit a tag és a Társulás közötti külön megállapodás tartalmazza.
 37.) A működés során a Társulás által szerzett vagyontárgyak feletti tulajdonjog a Társulást illeti. A vagyon felett a tulajdonosi jogokat és kötelezettségeket a Társulási Tanács gyakorolja, illetőleg viseli.

VI. A társulás tevékenysége és gazdálkodásának ellenőrzési rendje

- 38.) A társulás gazdálkodásának ellenőrzését a társulás Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága végzi.
 39.) A társulás tagjai célszerűségi és gazdasági szempontból ellenőrzik a társulás működését. A társulás belső ellenőrzését a munkaszervezeti feladatokat ellátó *Szeged M. J. Város Önkormányzata* belső ellenőrzését végző szerv látja el.

VII. A kiadmányozás és a kötelezettségvállalás rendje

- 40.) A társulás költségvetési határozatában szereplő előirányzat terhére a társulási tanács elnöke vagy az általa meghatározott személy vállalhat kötelezettséget, illetve jogosult utalványozásra.

.....
 Szegedi Bolgár Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
 Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
 Szegedi Lengyel Önkormányzat
 képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
 elnök

.....
 Szegedi Német Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Korom Alexandra elnök

.....
 Szegedi Örmény Önkormányzat
 képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
 Szegedi Román Nemzetiségi
 Önkormányzat
 képv.: Albert János elnök

.....
 Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Málbáski Náda elnök

.....
 Segedínska slovenská samopráva
 (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
 képv.: Racskó Tamás elnök

.....
 Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
 képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
 elnök

- 41.) A társulás ügykörében keletkező iratok, levelezések kiadmányozása, a kötelezettségvállalás, valamint az utalványozás pénzügyi ellenjegyzése a munkaszervezeti feladatokat ellátó hivatal vonatkozó szabályzatai szerint történnek.

VIII. Társulási megállapodás módosítása, kizárás, kiválás, csatlakozás és a társulás megszüntetésének szabályai

- 42.) A társuláshoz csatlakozni és kiválni – legalább 6 hónappal korábbi írásos szándéknyilatkozat benyújtásával – minden év december 31. napjával lehet. A kiváláskor a taggal szemben el kell számolni a költségvetési beszámoló elfogadását követő 30 napon belül. Az érintett önkormányzat a pénzmaradványból, valamint a mérleg szerinti vagyonból a teljesített költségvetési hozzájárulás arányában részesül.
- 43.) A társulás tagjainak több mint a fele minősített többséggel hozott határozatával a naptári év utolsó napjával a társulásból kizárhatja a társulás azon tagját, amely a megállapodásban meghatározott kötelezettségének ismételt felhívásra határidőben nem tett eleget.
- 44.) A társulás megszűnik:
- a) a törvényben szabályozott megszűnési feltétel megvalósult;
 - b) ha a társulás tagjai a 30. pontban írt bekezdés szerinti többséggel azt elhatározzák;
 - c) törvény erejénél fogva;
 - d) bíróság jogerős döntése alapján.

IX. Záró rendelkezések

- 45.) A Társulás tagjai a Társulási Megállapodásban írtak vonatkozásában határozatlan időre szóló együttműködést vállalnak.
- 46.) Társulás működése során felmerülő esetleges vitás kérdéseket a felek kötelesek egymás között tárgyalásos formában egyeztetni.
- 47.) Vitás kérdésekben a közigazgatási- és munkaügyi bíróság dönt. A társulási megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Nj.tv. és az Möt.v. rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni. A módosított társulási megállapodás a társult önkormányzatok képviselő-testületeinek határozatát követően lép hatályba.

X. Társulási megállapodás mellékletei

1. sz. melléklet: A tagjegyzék [a társulás tagjainak neve, székhelye, képviselője]

Jelen megállapodást a felek átolvasás és együttes értelmezés után, mint akarattal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Szeged, 2023.

Záradék

Jelen társulási megállapodás a társult nemzetiségi önkormányzatok képviselőtestületi jóváhagyó döntését követően lép hatályba.

A Társulási Megállapodást a Társulási Tanács a .../202.. (... ...) SZNÖT számú határozatával elfogadta, a társult nemzetiségi önkormányzatok képviselő-testületei az alábbi határozatokkal jóváhagyták:

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopolosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtós-Zapotocsnaja Natália
elnök

NÉV ÉS HATÁROZATSZÁM	ALÁÍRÁS
Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... ..... társulás elnöke
Szegedi Bolgár Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Kosztópulosz Andreász elnök
Szegedi Lengyel Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Biernacki Karol Franciszek elnök
Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Korom Alexandra elnök
Szegedi Örmény Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök
Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Albert János elnök
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Málbáski Náda elnök
Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat) a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Racsó Tamás elnök
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a társulási megállapodást elfogadta. Képviselő-testületi határozat száma: .....	..... Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália elnök

Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása

TAGJEGYZÉKE A TÁRSULÁS MEGALAKULÁSAKOR

1. Szegedi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
2. Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopoulosz Andreász (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
3. Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
4. Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
5. Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
6. Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Albert János (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
7. Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda (elnök)
Székhely: 6720 Szeged, Somogyi utca 3.,
8. Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza
9. Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália (elnök)
Székhely: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., Nemzetiségek Háza

.....
Szegedi Bolgár Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Dr. Farkas Baráthi Mónika elnök

.....
Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Kosztopoulosz Andreász elnök

.....
Szegedi Lengyel Önkormányzat
képv.: Dr. Biernacki Karol Franciszek
elnök

.....
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Korom Alexandra elnök

.....
Szegedi Örmény Önkormányzat
képv. Dr. Tóth Rózsa Julianna elnök

.....
Szegedi Román Nemzetiségi
Önkormányzat
képv.: Albert János elnök

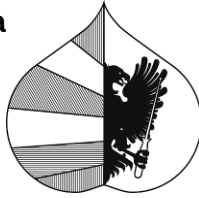
.....
Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Málbáski Náda elnök

.....
Segedínska slovenská samospráva
(Szegedi Szlovák Önkormányzat)
képv.: Racskó Tamás elnök

.....
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képv.: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
elnök

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Dotácia kultúrne programy
vlastivedného zájazdu na Slovensku
v adventnom období 2023
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 2/V/2023
Kontrasignuje: Gábor Papp, č. 1/FZ/V/2023

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2023. évi adventi anyaországi
honismereti út kulturális programjainak
támogatása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/V/2023
Ellenjegyzí: Papp Gábor, 1/FZ/V/2023

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vlastivedný výlet v adventnom období od 30. novembra do 3. decembra 2023 na Slovensku pre členov segedínskej slovenskej komunity.

(2) Počas výletu budú mať účastníci možnosť navštíviť pamiatky v Trnave, Smoleniciach, Pezinku, Kopčanoch a Komárne, ako aj Slovenské národné divadlo v Bratislave (Shakespeareov Macbeth) a Slovenskú národnú galériu.

(3) SSSp hradí náklady na dopravu a vstupné účastníkov.

(a) Zastupiteľstvo vyčlení zo svojho rozpočtu 1 000 000 HUF na prepravu osôb a poverí predsedu vykonaním potrebných opatrení.

(b) Keďže SSSp nemôže vyplatiť hotovosť na mieste vzhľadom na predpisy o verejných financiách, prevedie Spolku ako sprostredkovateľskej organizácii vopred 500 000 HUF ako cenu vstupeniek vypočítanú na základe verejných zdrojov na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Kultúrne náklady na adventný vlastivedný výlet v r. 2023“.

Doložka: Odsek (3) písmeno b) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

V tomto roku samospráva a spolok organizujú obvyklý adventný vlastivedný tábor od 30. novembra do 3. decembra 2023 na trase Viedeň, Trnava, Smolenice, Pezinok, Bratislava, Kopčany, Rábsky Svätý Martin, Komárno. Počas výletu budú mať účastníci možnosť spoznať hodnoty navštíveného mesta, navštíviť divadlo a pozrieť si umelecké výstavy. Samospráva uhradí cestovné a vstupné záujemcov.